

OSSERVATORIO LETTERARIO

*** Ferrara e l'Altrove ***

ANNO XXIX – NN. 167/168

SETTEMBRE-OTTOBRE / NOVEMBRE-DICEMBRE 2025

FERRARA

Edizione dell'Anno Santo **2025** dell'Anno Giubilare

Rassegna di poesia, narrativa, saggistica,
critica letteraria - cinematografica - pittorica e di altre Muse

Periodico Bimestrale di Cultura

ISSN: 2036-2412



Osservatorio Letterario – Ferrara e l'Altrove
EDIZIONE CULTURALE O.L.F.A.

EDITORIALE — Lectori salutem! — a cura di Melinda B. Tamás-Tarr.....	del nuovo ateismo per i ragazzi II/I	108
LIRICA & PROSA — Poesie, poesie libere, poesie in prosa di: Franca Maria Bagnoli (La danza delle lettere, Cana, A Francesco, Le lacrime delle donne)...6	Il verziere Letterario — L'agrifoglio — A cura di Daniele Boldrini.....	116
Elisa Eötvös (Spicco frutti dalla distesa, Acqua e nuvole)...7	L'ARCOBALENO – Rubrica degli immigrati stranieri in Italia oppure autori stranieri ed italiani d'altrove che scrivono e traducono in italiano —	
Mario Olimpieri (Madre)...7	Andrea/András Csillaghy: Un corpus nazionale della poesia ungherese, Il "margine" e i Marginalia...119-120	
8 Prosa lirica, prosa in rima, racconti di Franca Maria Bagnoli (L'uomo inedito, Albe e tramonti)...8	«IL CINEMA È CINEMA» — Se n'è andata un'altra stella cinematografica italiana ed internazionale: Claudia Cardinale (1938-2025).....	121
Elisa Eötvös (Mondi lontani)...9	APPENDICE / FÜGGELÉK — VEZÉRCIKK: Lectori salutem! (Bttm).....	127
Umberto Pasqui (Al Mercato delle Anime Leggere, Forse un guerriero fenicio)...12	LÍRIKA — Gyöngyös Imre: Shakespeare-sorozat LVIII (56. szonett)...128	
Enrico Teodorani (Voci dal passato).....	Hollósy-Tóth Klára: Rőt-vörös ősz...129	14
Epistolario — In onore alla letteratura, musica, arte, cultura ed amicizia / Dialoghi epistolari tra Melinda B. Tamás-Tarr & Danibol alias Daniele Boldrini.....	Romanóczy Ildikó: A lobogó tűz múzsa...129	14
Grandi tracce — Vittorio Alfieri: VITA/Epoca quarta: Virilità (Cap.IX) Studi ripresi ardentemente in Roma. Compimento delle quattordici prime tragedie 24.)...67	Pete László Miklós: Panelből jöttünk egykoron...130	
Sofia Bisi Albini: Donnina forte 11) Fine.....	Táborny Maxim: Köd a hágón...130	69
DIARIO DI LETTURA & PRESENTAZIONI — Galleria Letteraria & Culturale Ungherese: Lirica ungherese/ Liriche tradotte — Attila József: Valakit keresek/Cerco un Essere (Traduzione di Melinda B. Tamás-Tarr...69	Tolnai Bíró Ábel: Szeretet.....	130
Prosa ungherese — Kaffka Margit: Mária évei III./4. / Margit Kaffka: Destino di donna III/4 (Traduzione di Roberto Ruspanti).....70	PRÓZA — Czákó Gábor: Gárdonyi cenzúrázva...130	
L'angolo dei bambini: La favola della sera (Selezione a cura di Melinda B. Tamás-Tarr) / I sei compagni (Traduzione di Filippo Faber).....	Harsányi Lajos: Égi és földi szerelem III./3.)...131	72
Saggio ungherese — Gábor Horváth: Ordo Sancti Pauli primi eremita: Cap. II. 2 Il «Decalogus» di Gergely Gyöngyösi 11.).....	Mester Györgyi: Aranyos...132	
TRADURRE -TRADIRE- INTERPRETARE - TRAMANDARE — Fernando Sorrentino: Lo spirito d'emulazione ([El espíritu de emulación] — Trad. di Alessandro Abate) A versengés szelleme (Trad. di Melinda B. Tamás-Tarr).....	Nyíri Péter: Nyelvtársznya...133	72
COCKTAIL DELLE MUSE GEMELLE — PAROLA & IMMAGINE — Balázs Berzsenyi: "Codici traslati" — "Materia e memoria": un dialogo interrotto....79	Tormay Cécile: Assisi Szent Ferenc kis virágai XLVII. fejezet...133	
MUSICA — "IL TETRAONE": Ludwig van Beethoven Piano Quartets Wo0036 — di Enzo Vignoli.....	Tusnád Mária: Kalandok a Hópehely Tudásban III./4.	80
RECENSIONI & SEGNALAZIONI — Segnaliamo: Fernando Sorrentino: Gli opiloni di San Fernando...81	ESSZÉ — Madarász Imre: Egy könyvkiadó dicsősége, bűne, emlékezete. Giacomo Feltrinelli élete, halála, halhatatlansága...135	134
Ametz Arzallus Antia — Ibrahima Balde: Fratellino...82	200 éve született Jókai Mór apóójából — Tusnád László: Jókai Mór és a világ 2.).....	137
Andrea/András Csillaghy: Sotto la maschera santa. Poesia e storia ungherese dalle origini al Novecento)....83	KÖNYVESPOLC — Madarász Imre záróoklatai / Rómába minden úton. Az italianista záróoklatai (esszé-recenzió), Római triptichon Madarász Imrének (Tusnád László)...142	
Ivan Pozzoni: Kollektivne NSEAE....84	Olasz recenzió/Recensione italiana (Simona Nicolosi).....	145
Gizella Nemeth - Papo-Adriano Papo: Mohács, 1526. La battaglia che mise fine alla potenza medievale ungherese....88	HÍREK VÉLEMÉNYEK-ESEMÉNYEK (Notizie – Opinioni – Eventi) — László Krasznahorkai, premio Nobel per la Letteratura 2025 - Krasznahorkai László kapta a 2025-ös irodalmi Nobel-díjat.....	148
Enrico Facco: Esperienze di premorte. Scienza e coscienza al confine tra fisica e metafisica....91		
Paola Bort: Viaggi verso l'ignoto. Esplorando le Esperienze di Pre-morte (NDE)94		
SAGGISTICA GENERALE — Giuseppe Brescia: Antonio Serra, precursore degli economisti europei 7/4.....97		
L'ECO & RIFLESSIONI ossia FORUM AUCTORIS / Miscellanea di riflessioni, sogni e di varie questioni... — Esperienza di premorte (NDE) di Christian Andréason del 2 giugno 1995 1).....98		
Culti, Fedi & Dintorni — Due giovani santi: Francesco e Clara...104		
Don Michele Dosselli: Offerta formativa		



nc: Halgal

Amí szabad



va